

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«ТЮМЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Тобольский педагогический институт им. Д.И.Менделеева
(филиал) Тюменского государственного университета

УТВЕРЖДАЮ

Директор

« 28 » _____ 2020 г.

Шидлов С.П.

**ПРАКТИКУМ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ
НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ**

Рабочая программа

для обучающихся по направлению подготовки

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профили иностранный язык (английский), иностранный язык (немецкий)

Форма обучения: очная

Шитиков П.М. Практикум профессиональной коммуникации на иностранном языке. Рабочая программа для обучающихся по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профили иностранный язык (английский), иностранный язык (немецкий), форма обучения очная. Тобольск, 2020.

Рабочая программа дисциплины опубликована на сайте ТюмГУ: Практикум профессиональной коммуникации на иностранном языке [электронный ресурс] / Режим доступа: <https://tobolsk.utmn.ru/sveden/education/#>.

© Тобольский педагогический институт им. Д.И.Менделеева (филиал) Тюменского государственного университета, 2020.

© Шитиков П.М. 2020

1. Пояснительная записка

Курс "Практикум профессиональной коммуникации на иностранном языке" направлен на совершенствование у студентов умений и навыков устной и письменной речи в ситуациях общения, связанных с профессиональной деятельностью. Основной целью обучения иностранным языкам является развитие способности к общению на иностранном языке. Эта способность предполагает формирование у студентов знаний речевого и неречевого поведения в определенных ситуациях, национально-культурных особенностей страны изучаемого языка и умений осуществлять свое речевое поведение в соответствии с этими знаниями.

Цели освоения дисциплины: достижение практического владения английским языком становление иноязычной компетентности; приобретение знаний и навыков иностранного языка, уровень которого позволит использовать приобретенный языковой опыт в профессиональной и научной деятельности.

Задачи:

- активизация навыков восприятия аутентичной иноязычной речи на слух;
- дальнейшее развитие навыков владения диалогической и монологической иноязычной речью;
- совершенствование навыков чтения и понимания (с элементами перевода) иноязычной литературы по специальности;
- усовершенствование навыков письма в пределах изученного языкового материала.

1.1. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Практикум профессиональной коммуникации на иностранном языке» входит в блок Б.1 Дисциплины (модули), относится к дисциплинам (модулям) по выбору студента части, формируемой участниками образовательных отношений.

Изучение дисциплины строится на знаниях, полученных в ходе изучения русского языка и иностранного языка в общеобразовательной школе, а также дисциплины «Практический курс английского языка». Результаты освоения данной дисциплины могут быть востребованы при выполнении выпускной квалификационной работы.

1.2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения данной дисциплины

Код и наименование компетенции (из ФГОС ВО)	Планируемые результаты обучения (знаниевые/функциональные)
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Знает основные термины, понятия на иностранном языке в рамках профессиональной коммуникации
	Умеет строить диалогическую речь в рамках профессиональной коммуникации на иностранном языке
ПК-1. Способен осуществлять обучение учебному предмету на основе использования	Знает формы и средства внеурочной деятельности, ориентированной на формирование навыков профессиональной

предметных методик с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся	коммуникации
	Умеет учитывать возрастные и индивидуальные особенности участника коммуникативного процесса
ПК-2. Способен применять современные информационно-коммуникационные технологии в учебном процессе	Знает основные электронные средства, применяемые в процессе профессиональной коммуникации
	Умеет использовать электронные средства для сопровождения процесса профессиональной коммуникации

2. Структура и объем дисциплины

Таблица 1

Вид учебной работы	Всего часов (академические часы)	Часов в модуле (академические часы)
		17
Общий объем	5	5
зач. ед. Час	180	180
Из них:		
Часы аудиторной работы (всего):	64	64
Лекции	32	32
Практические занятия	32	32
Лабораторные / практические занятия по подгруппам		
Часы внеаудиторной работы, включая самостоятельную работу обучающегося	116	116
Вид промежуточной аттестации		экзамен

3. Система оценивания

Оценивание осуществляется в рамках балльной системы, разработанной преподавателем и доведенной до сведения обучающихся на первом занятии

№	Виды оцениваемой работы	Количество баллов	
		Текущий контроль	Промежуточный контроль
1.	Посещение аудиторных занятий	0-14	-
2.	Конспектирование лекций	0-18	-
3.	Ответ на семинаре	0-15	-
4.	Выполнение упражнений	0-8	-
5.	Составление глоссария	0-5	-
6.	Выполнение заданий	0-10	-
7.	Подготовка доклада с презентацией	0-10	-

8.	Выполнение контрольной работы	-	0-10
	Устный ответ	-	0-10

Промежуточная аттестация может быть выставлена по совокупности баллов, полученных обучающимся в рамках текущего контроля.

Перевод баллов в оценки (экзамен)

№	Баллы	Оценки
1.	0-60	неудовлетворительно
2.	61-75	удовлетворительно
3.	76-90	хорошо
4.	91-100	отлично

4. Содержание дисциплины

4.1. Тематический план дисциплины

Таблица 2

№ п/п	Наименование тем и/или разделов	Объем дисциплины (модуля), час.				Иные виды контактной работы
		Всего	Виды аудиторной работы (академические часы)			
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные/практические занятия по подгруппам	
1	2	3	4	5	6	7
1	Коммуникация на рабочем месте на английском языке	60	12	12		
2	Обратная связь в профессиональной коммуникации	60	10	10		
3	Английский язык для академического общения	60	10	10		
	Итого (часов)	180	32	0		

4.2. Содержание дисциплины по темам

4.2.1. Лекционный курс

Коммуникация на рабочем месте на английском языке	<ol style="list-style-type: none"> 1. Чтение и анализ объявлений о приеме на работу. 2. Чтение и создание документов внутреннего распорядка образовательного учреждения.
---	--

	<ol style="list-style-type: none"> 3. Косвенные вопросы. 4. Прилагательные, описывающие личные качества.
Обратная связь в профессиональной коммуникации	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверка письменных работ учащихся и предоставление различных типов письменной обратной связи. 2. Предоставление развернутой устной обратной связи.
Английский язык для академического общения	<ol style="list-style-type: none"> 1. Написание проекта исследования. 2. Формулирование целей и задач, исследовательских вопросов, 3. обоснование актуальности, новизны, теоретической значимости и практической ценности, 4. описание методов исследования

4.2.2. Планы практических занятий

Практическое занятие № 1-6

Тема: Коммуникация на рабочем месте на английском языке.

План занятия

1. Написание резюме и сопроводительного письма.
2. Подготовка к интервью.
3. Участие в интервью о приеме на работу.
4. Проведение интервью о приеме на работу.
5. Деловая переписка с коллегами, обучающимися и их родителями.
6. Пунктуационные навыки.

Практическое занятие № 7-11

Тема: Обратная связь в профессиональной коммуникации.

План занятия

1. Рефлексия и описание собственной рефлексии.
2. Написание рекомендательного письма.
3. Написание отчета о прогрессе в обучении для родителя.

Практическое занятие № 12-16

Тема: Английский язык для академического общения.

План занятия

1. Чтение и написание тезисов доклада.
2. Чтение и написание аннотации статьи.
3. Формулирование вопросов и участие в дискуссии на конференции.
4. Использование терминологии в сфере правоохранительной деятельности.

4.2.3. Образцы средств для проведения текущего контроля

Реферат

Примерные темы для рефератов:

1. Понятие педагогического общения.
2. Структура педагогического общения.
3. Основные стороны педагогического общения.
4. Личностные качества педагога, определяющие эффективность педагогического общения.
5. Коммуникативные способности.
6. Базовые умения профессионального общения.
7. Стили педагогического общения.
8. Влияние характера педагогического общения на психическое развитие учащихся.
9. Понятие педагогического общения.
10. Структура педагогического общения.
11. Основные стороны педагогического общения.
12. Механизмы межличностного восприятия в педагогическом процессе.
13. Факторы социально-перцептивных искажений в учебном процессе.
14. Диагностика стиля педагогического общения.
15. Готовность педагога к рефлексии и саморазвитию.

Тестирование (образцы тестов)

Вопрос №1.

Принцип отбора языкового материала, предполагающий выделение для заучивания готовых

стандартных выражений, обусловленных узусом, т.е. принятым в данной языковой среде

употреблением языковых средств, называют:

Варианты ответов:

1. Коммуникативностью;
2. ситуативностью;
3. Пунктуальностью;
4. Системностью;

Вопрос №2.

Принцип отбора языкового материала, требующий предусмотреть для усвоения в первую очередь

единицы языкового материала, способствующего превращению языка в речь, называют:

Варианты ответов:

1. Коммуникативностью;
2. Ситуативностью;
3. Функциональностью
4. Системностью;

Вопрос №3.

Принцип отбора языкового материала, при котором лексика отбирается и предлагается учащимся в

рамках семантических систем, включающих ядро из наиболее близких по значению слов, называют:

Варианты ответов:

1. Коммуникативностью;
2. ситуативностью;
3. Пунктуальностью;
4. Системностью;

Вопрос №4.

Какое из приведенных понятий более общее:

Варианты ответов:

1. Социальная коммуникация;
2. Межличностная коммуникация;
3. Развлекательная коммуникация;
4. Мобилизирующая коммуникация;

Вопрос №5.

Человек, который обычно весьма активен, предпочитает идти к разрешению конфликта своим

определенным путем, используя стиль:

Варианты ответов:

1. Приспособления;
2. Конкуренции;
3. Компромисса;

5. Учебно-методическое обеспечение и планирование самостоятельной работы обучающихся

Таблица 3

№ темы	Темы	Формы СРС, включая требования к подготовке к занятиям
1.	Коммуникация на рабочем месте на английском языке	1. Подготовить доклад. Критерии оценивания: – знание и понимание излагаемой темы: студент четко формулирует мысли, применяя нужные по теме выступления примеры; – степень раскрытия сущности проблемы; – анализ и оценка информации: используемые понятия строго соответствуют принятым в данной области знаний научным подходам; использует различные источники современной и достоверной информации (о чем свидетельствует список литературы или устные ссылки); сообщение отражает личное

		<p>участие автора в составлении текста;</p> <ul style="list-style-type: none"> – грамотность устной речи; – правильное оформление работы. <p>2. Выполнение лексических упражнений</p>
2.	Обратная связь в профессиональной коммуникации	<p>1. Самостоятельное изучение темы, конспектирование:</p> <p>Конспектирование предполагает самостоятельное прочтение материала для подготовки к учебным занятиям. Конспектирование работ выполняется письменно, без использования текстовых редакторов. К критериям оценивания выполненного конспекта относятся логичность, полнота, лаконичность.</p> <p>2. Выполнение лексических упражнений</p>
3.	Английский язык для академического общения	<p>1. Самостоятельное изучение темы, конспектирование:</p> <p>Конспектирование предполагает самостоятельное прочтение материала для подготовки к учебным занятиям. Конспектирование работ выполняется письменно, без использования текстовых редакторов. К критериям оценивания выполненного конспекта относятся логичность, полнота, лаконичность.</p> <p>2. Выполнение лексических упражнений</p>

6. Промежуточная аттестация по дисциплине (модулю)

6.1 Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

Форма промежуточной аттестации - экзамен

Экзамен состоит из двух этапов – ответа на теоретический вопрос и выполнение практического задания. Время подготовки – 30 минут

Вопросы к экзамену:

1. Особенности организации образовательного пространства для обеспечения эффективного взаимодействия.
2. Выбор стратегии и тактики педагогической коммуникации.
3. Правила позитивного общения.
4. Позитивные высказывания (комплименты).
5. Их функции, цели, структура, условия приятия.

6. Техники конструктивной критики.
7. Формы организации вербальной педагогической коммуникации.
8. Беседа.
9. Лекция и ее современные технологии.
10. Технология публичных выступлений и полемического общения педагога.
11. Педагог как слушатель.
12. Виды слушания: эмпатическое, рефлексивное, активное, пассивное, понимающее.
13. Паравербальные средства в педагогической коммуникации
14. Понятие и структура педагогической культуры учителя.
15. Уровни педагогической культуры.
16. Языковая толерантность педагога.
17. Речевая культура педагога.
18. Основы ораторского искусства педагога.
19. Оценка результатов коммуникативной деятельности педагога.
20. Влияние педагогического затруднения на педагога

Образец практического задания:

- 1) Составить письмо-запрос о возможности учебы в высшем учебном заведении.
- 2) Составить письмо рекомендательного характера; письмо с просьбой о предоставлении работы и ответ на данную просьбу.
- 3) Разработать структуру деловых переговоров (объект по выбору).
- 4) Провести анализ научных текстов.

6.2 Критерии оценивания компетенций:

Таблица 4

Карта критериев оценивания компетенций

№ п/п	Код и наименование компетенции	Компонент (знаниевый/функциональный)	Оценочные материалы	Критерии оценивания
1.	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Знает основные термины, понятия на иностранном языке в рамках профессиональной коммуникации Умеет строить диалогическую речь в рамках профессиональной коммуникации на иностранном языке	конспектирование. Реферат Тестирование	1. Знает требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных текстов для профессиональной коммуникации 2. Умеет понимать и извлекать информацию из всех форм профессиональной коммуникации 3. Демонстрирует знание основных

				терминов, понятий речевой этики в рамках профессионально-педагогической деятельности
	ПК-1. Способен осуществлять обучение учебному предмету на основе использования предметных методик с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся	Знает формы и средства внеурочной деятельности, ориентированной на формирование навыков профессиональной коммуникации Умеет учитывать возрастные и индивидуальные особенности участника коммуникативного процесса	конспектирование. Реферат Тестирование	1. Знает основные формы и средства внеурочной деятельности, связанной с профессиональной коммуникацией 2. Умеет использовать различные формы внеурочной деятельности в рамках профессиональной коммуникации 3. Демонстрирует навыки обучения английскому языку с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся
	ПК-2. Способен применять современные информационно-коммуникационные технологии в учебном процессе	Знает основные электронные средства, применяемые в процессе профессиональной коммуникации Умеет использовать электронные средства для сопровождения процесса профессиональной коммуникации	конспектирование. Реферат Тестирование	1. Знает основные электронные средства, применяемые для сопровождения процесса профессиональной коммуникации и 2. Умеет использовать электронные средства для сопровождения профессиональной коммуникации 3. Демонстрирует способность

				оперировать современными информационно-коммуникационными технологиями
--	--	--	--	---

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

7.1 Основная литература:

1. **Енбаева, Л. В.** Практикум по профессионально-ориентированному общению. Профессиональная коммуникация учителя английского языка : учебное электронное пособие / Л. В. Енбаева. — Пермь : Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет, 2013. — 119 с.— URL: <http://www.iprbookshop.ru/32084.html>

7.2 Дополнительная литература:

1. **Беляева, И. В.** Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации. Комплексные учебные задания : учебное пособие / И. В. Беляева, Е. Ю. Нестеренко, Т. И. Сорогина. — Екатеринбург : Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2015. — 132 с. —URL: <http://www.iprbookshop.ru/65930.html>

2. **Янкина, Н. В.** Иноязычная профессиональная коммуникация : практикум / Н. В. Янкина. — Оренбург : Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 98 с. —URL: <http://www.iprbookshop.ru/61361.html>

7.3 Интернет-ресурсы: не предусмотрены

7.4 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Знаниум - <https://new.znanium.com/>

Лань - <https://e.lanbook.com/>

IPR Books - <http://www.iprbookshop.ru/>

Elibrary - <https://www.elibrary.ru/>

Национальная электронная библиотека (НЭБ) - <https://rusneb.ru/>

Межвузовская электронная библиотека (МЭБ) - <https://icdlib.nspu.ru/>

"ИВИС" (БД периодических изданий) - <https://dlib.eastview.com/browse>

Электронная библиотека Тюмгу - <https://library.utmn.ru/>

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю):

— Лицензионное ПО, в том числе отечественного производства:

Платформа для электронного обучения Microsoft Teams.

Autodesk 3ds Max 2018, Autodesk AutoCAD 2018, Embarcadero RAD Studio 2010, MatLab R2009a, Microsoft Office 2003, Microsoft Office 2007, Microsoft Office 2010, Microsoft Visual Studio 2012, Microsoft Visual Studio 2012 Expression, Microsoft Visual FoxPro 9.0, Microsoft SQL Server 2005, Windows, Dr. Web, Конструктор тестов 2.5 (Keepsoft), Adobe Design Premium CS4, ABBYY Lingvo x3 Многоязычная версия, ABBYY FineReader 10, PROMT Standard 7 ГИГАНТ

– **Свободно распространяемое ПО, в том числе отечественного производства:**
7-Zip, AdobeAcrobatReader, GIMP, ModelVisionStadium, GoogleChrome, MozillaFirefox, OpenOffice.org, UVScreenCamera, UVSoundRecorder, SMathStudioDesktop, Inkscape, MyTestX, WinVDIG, OracleVirtualBox, AdobeMediaPlayer, Kompozer, SunRav BookOffice

9. Технические средства и материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

- Мультимедийные учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа оснащены следующими техническими средствами обучения и оборудованием: учебная мебель, доска аудиторная, мультимедийное проекционное и акустическое оборудование, персональный компьютер. На ПК установлено следующее программное обеспечение: Офисное ПО: операционная система MS Windows, офисный пакет MS Office, платформа MS Teams, офисный пакет LibreOffice, антивирусное ПО Dr. Web.

Обеспечено проводное подключение ПК к локальной сети и сети Интернет.

- Мультимедийные учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа оснащены следующими техническими средствами обучения и оборудованием: учебная мебель, доска аудиторная, мультимедийное проекционное и акустическое оборудование, персональный компьютер. На ПК установлено следующее программное обеспечение: Офисное ПО: операционная система MS Windows, офисный пакет MS Office, платформа MS Teams, офисный пакет LibreOffice, антивирусное ПО Dr. Web.

Обеспечено проводное подключение ПК к локальной сети и сети Интернет